

## ИЗ ИСТОРИИ НЕМЕЦКОГО РАДИОВЕЩАНИЯ НА АНГЛИЮ В ГОДЫ ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ: «ЛОРД ГАВ-ГАВ»

*Статья посвящена деятельности пропагандиста на нацистском радио в Германии в период Второй мировой войны, вещавшего на Англию, Уильяму Бруку Джойсу, который получил в Британии кличку «Лорд Гав-Гав». Передачи Джойса, который стал ведущим англоязычной передачи на немецком радио «Говорит Германия», за его саркастические шутки пользовались определённой популярностью среди британцев, хотя их содержание не всегда вызывало доверие. Целью трансляций министерство просвещения и пропаганды нацистской Германии ставило деморализацию англоязычных войск и населения Британии, а также стремилось заставить союзников согласиться на мирные условия для того, чтобы сохранить нацистский режим у власти. Словосочетание «Лорд Гав-Гав» впервые применил журналист Джон Баррингтон из Daily Express, хотя не совсем понятно, какого именно немецкого вещателя он описывал. Некоторые британские СМИ и слушатели использовали «Лорд Хоу-Хоу» в качестве общего термина для описания всех англоязычных немецких пропагандистов.*

### **Ключевые слова:**

*англоязычные передачи, деморализация войск и населения, мирные условия, нацистская Германия, радиопропаганд.*

---

Виватенко С.В., Сиволап Т.Е. Из истории немецкого радиовещания на Англию в годы Второй мировой войны: «Лорд Гав-Гав» // Общество. Среда. Развитие. – 2020, № 3. – С. 13–16.

© Виватенко Сергей Валентинович – кандидат исторических наук, доцент, Санкт-Петербургский государственный институт кино и телевидения, Санкт-Петербург; e-mail: svivat@bk.ru

© Сиволап Татьяна Евгеньевна – кандидат исторических наук, доцент, Санкт-Петербургский государственный институт кино и телевидения, Санкт-Петербург; e-mail: victoria753@rambler.ru

---

В годы Второй мировой войны кроме смертельных схваток на фронтах между противоборствующими странами также развернулась информационная и пропагандистская война. Одним из её направлений стало противостояние в радиоэфире, где происходила жесткая и бескомпромиссная борьба.

Самым известным нацистским радио-пропагандистом, вещавшим на Англию, был Уильям Брук Джойс, который получил в Британии кличку «Лорд Гав-Гав» (Lord Haw-Haw) за аффектированное британское произношение, свойственное высшим классам в Англии.

Это прозвище применялась к нескольким германским ведущим, которые вещали на Великобританию.

Германская англоязычная пропагандистская радиопрограмма Germany Calling транслировалась передатчиками радиостанции Reichssender Hamburg в Соединенное Королевство и на короткой волне – в Соединенные Штаты. Программа стала выходить в эфир 18 сентября 1939 года и продолжалась до 30 апреля 1945 года, пока британская армия не захватила Гамбург.

Целью трансляций министерство просвещения и пропаганды Рейха ставило: деморализовать англоязычные войска

и население Британии; заставить союзников согласиться на мирные условия и тем самым сохранить нацистский режим у власти. Среди многих использованных приёмов нацистские передачи сообщали о сбитых самолетах и о потоплении кораблей союзников, приводя обескураживающие сообщения о больших потерях и жертвах среди сил антигитлеровской коалиции.

Хотя передачи, как было известно, были нацистской пропагандой, они часто служили единственным способом узнать о судьбе пропавшего без вести летчика или моряка, которые не вернулись после бомбардировок Германии или из «полярного конвоя». В результате военные и гражданские лица в Британии часто слушали радиопередачи лорда Гав-Гав, несмотря на то, что, порой, их содержание, частые неточности и преувеличения приводило в бешенство. Британская аудитория «улышалась от вражеского радио, что немцы взяли Амьен и Аррас на двенадцать часов раньше, как об этом заявила британская пресса и радио» [9].

Впервые словосочетание «Лорд Гав-Гав», описывая немецкого вещателя, применил журналист Джон Баррингтон из Daily Express [13], пытаясь уменьшить

его возможное влияние: «Он говорит по-английски, как лает «гав-гав», черт возьми, убирайся с дороги!» [5, р. 28]. Когда Баррингтон придумал прозвище, было неясно, какого именно немецкого вещателя он описывал [5, р. 31]. Некоторые британские СМИ и слушатели просто использовали «Лорд Хоу-Хоу» в качестве общего термина для описания всех англоязычных немецких пропагандистов.

Было несколько дикторов, вещавших на Англию.

Первым, с кем познакомилась британская общественность, являлся Вольф Миттлер. Он был немцем, но говорил на почти безупречном английском языке, который он выучил у своей матери, родившейся в Ирландии. Его способ построения предложений напоминал говор аристократа Берти Вустера, что вызывало среди британцев, скорее смех, чем слезы [10, р. 61].

Британский нацист Норман Бэйли-Стюарт заявил, что Миттлер «звучит почти как карикатура на англичанина» [8]. В 1943 году Миттлер попал на заметку в гестапо. Боясь репрессий, он сбегает в Швейцарию [14]. После войны он много работал на немецком радио и телевидении [6].

Его у микрофона заменил Норман Бэйли-Стюарт. Он был офицером шотландского полка Сифорта. Во время службы его завербовала немецкая разведка. Несколько лет он за деньги продавал военные секреты Британии нацистской Германии. Сбежав в Германию, он с начала Второй мировой войны начал работать на радио, заменив Миттлера. Будучи шотландским аристократом, он вещал на чистейшем английском языке [6]. Как и Эдуард Дитце, выходец из немецко-венгеро-британской семьи, он выходил в прямой эфир на «кокни» (кокни – это житель Лондона, родившийся в пределах слышимости звона колоколов церкви Сент-Мэри-ле-Боу) [4, р. 80].

Самым молодым радиоведущим английской редакции был Джеймс Р. Кларк. Он воспитывался отчимом Питером Экерсли, который был главой Британской радиовещательной корпорации (BBC). Его мать Дороти была приверженкой нацистской идеологии, и вместе с сыном, они переезжают в Германию [7, р. 13].

Уильям Брук Джойс родился 24 апреля 1906 в Бруклине в семье католика-ирландца и англичанки-протестантки. Вскоре семья переехала в Англию. Джойс окончил Лондонский университет. Он был ярым

сторонником юнионизма (нахождения Ирландии в составе Великобритании) и ещё в детстве был информатором британцев о деятельности Ирландской республиканской армии «ИРА», целью которой являлось достижение полной самостоятельности Северной Ирландии от Соединённого Королевства, а главным образом, – прекращение военной оккупации Северной Ирландии (части Ольстера).

В 1924 году при охране собрания членов Консервативной партии Джойс подвергся нападению и получил ранения бритвой на лице. Глубокий шрам от мочки уха до угла рта стался у него на всю жизнь. По мнению Джойса, нападавшими являлись «еврейские коммунисты», что повлияло на его дальнейшее мировоззрение.

В 1932 году Джойс вступил в Британский союз фашистов (British Union of Fascists), которым руководил Освальд Мосли. Джойсу поручалось заниматься в Союзе вопросами пропаганды. В 1937 году он разошёлся с Мосли, вышел из БСФ и вместе с депутатом парламента Джоном Беккетом основал Национал-социалистическую лигу (National Socialist League), которая проповедовала антиеврейские и антикапиталистические идеи.

26 августа 1939 года, будучи предупреждённым о возможном аресте, вместе с женой Джойс бежал из Англии в Рейх, где он стал натурализованным гражданином Германии. Ему удалось найти работу в качестве переводчика для МИД Германии. МИД направил Джойса к Вальтеру Каму в Рейхсрундфанк (Немецкая радиокорпорация).

Передачи Джойса, который стал ведущим англоязычной передачи на немецком радио «Говорит Германия» (Germany Calling), за его саркастические шутки пользовались определённой популярностью среди британцев, хотя их содержание не всегда вызывало доверие.

Первоначально директор радио В. Камм не был впечатлен радиотекстом Джойса, считая его голос слишком новым. Но вмешался звукорежиссер, заявив, что у него есть вокальные данные, которые можно успешно использовать по радио, поскольку у Джойса был специфический гибридный акцент. Его характерное носовое произношение было результатом школьной драки, во время которой ему сломали нос [3, р. 17; 10]. Голос Джойса напоминает голос, известного в СССР в 80–90 годах XX века синхронного переводчика иностранных фильмов Леонида Володарского.

С середины 1940 годов до конца войны Джойс становится основным немецким вещателем на английском языке.

Джойс, как и другие, первоначально выходил в эфир анонимно, но затем открыл своё настоящее имя слушателям. С 3 апреля 1941 года ведущие программу передач стали его объявлять: «Уильям Джойс, известный как Лорд Гав-Гав» [5, р. 32].

Число слушающих лорда Гав-Гав в Великобритании зимой 1939–1940 года насчитывало несколько миллионов человек. Немецкое правительство осознало способности Джойса и его ценность как отличного пропагандиста. Министр пропаганды Геббельс писал в январе 1940 года: «Наши английские радиопередачи принимаются со всей серьёзностью в Англии. Имя лорда Гав-Гав у всех на устах. Мы не реагируем, но мы усиливаем трансляции» [1, с. 117].

С конца февраля 1940 года Джойсу была предоставлена возможность самому писать радиопередачи. Передачи Джойса были критически настроены по отношению к властям Британии. Красной нитью в них проходила мысль: народ больше не может доверять своему правительству из-за его некомпетентности. Также в своих репортажах он приводил много примеров немецкого военного превосходства и британской военной некомпетентности, рассказывал об ужасных военных поражениях Великобритании.

Летом 1942 года Джойс был назначен главным комментатором в английском редакционном отделе немецких радиовещательных станций для Европы. Это была не только лучше оплачиваемая должность, но и признание того, что Джойс был английским голосом Берлина. В том же году он был награжден орденом *Kriegsverdienstkreuz* («Крест войны за заслуги первого класса»).

Какой охват аудитории был у Джойса? В разные периоды Второй мировой войны он был различным. Американский корреспондент в Берлине Уильям Ширер писал в своем дневнике о Джойсе: «голос, который каждый вечер звучит по-английски на радио» [2, с. 232].

Апогей популярности лорда Гав-Гав был во время «Странной войны» (сентябрь 1939 года – апрель 1940 года). Отсутствие военных новостей, типичных для «Странной войны», побудили многих людей слушать немецкие зарубежные передачи. Успех Джойса быть напрямую связан

с информационным голодом в Британии. 8 января 1940 года «Таймс» удела Лорду Гав-Гав передовицу, в которой перечислила двадцать разных мнений британцев на его деятельность [12, р. 1]. А в 1945 году его аудитория в Великобритании стала минимальной.

«Лорд Гав-Гав» последний раз вышел в эфир 30 апреля 1945 года под звуки английской военной техники, въезжавшей в Гамбург. Джойс попытался проникнуть в Данию. 28 мая 1945 года Уильям Джойс был пойман британскими военными в Фленсбурге недалеко от датской границы. Джойс столкнулся с капитаном Ликоришем и лейтенантом Перри из разведывательного полка, когда они собирали дрова в соседнем лесу. Джойс указал на несколько деревьев и сказал: «Здесь ещё несколько штук». Солдаты признали его голос – голос «лорда Хоу-Хоу». Когда Джойс потянулся, чтобы достать паспорт из кармана, Перри выстрелил Джойсу в ногу, думая, что он вооружен. Неповторимый голос сыграл с Джойсом злую шутку. «Лорд Гав-Гав» был арестован [14].

Джойс был доставлен в военный госпиталь в Люнебурге для лечения пулевого ранения бедра. Джойс сделал заголовки для двух газет в Великобритании – *The Daily Express* и *The Daily Mirror* *The Times*' (29.05.1945) [11].

Джойса судили за измену британской короне. Назначенные судом адвокаты Джойса утверждали, что, будучи американским гражданином и натурализованным немцем, Джойс не может быть осужден за измену Британии. Тем не менее, обвинение успешно доказало, что он лгал о своём гражданстве, чтобы получить британский паспорт. Суд назначил ему высшую меру наказания.

Уильям Брук Джойс был повешен за измену 3 января 1946 года, хотя не был поданным Великобритании. Это была последняя казнь в Великобритании по данной статье. Казнь в тюрьме Уандсворт провёл знаменитый британский палач Альберт Пирпойнт.

Вольф Меттер прожил долгую жизнь, занимаясь в Германии журналистикой.

Норман Бейли-Стюарт получил пять лет заключения. Отбыв их, он эмигрировал в Ирландию, где журналистикой больше не занимался.

Джеймс Кларк избежал судебного преследования.

## 16 Список литературы:

- [1] Агапов А.Б. Дневники Йозефа Геббельса: Прелюдия Барбароссы Пер. с нем. – М.: Дашков и Ко, 2004. – 444 с.
- [2] Ширер У. Берлинский дневник. Европа накануне Второй мировой войны глазами американского корреспондента – М.: Центрполиграф, 2002. – 508 с.
- [3] Gerd S. Mitwirkung von Ewa Pajak, Ike de Pay, Ulrich Schermaul, Hannah Soppa. Chronologie Schulung und Elitebildung im 3. Reich Schwerpunkt: SS. – Tübingen, 2008.
- [4] Hall J.W. «William Joyce» // Hodge J.H. (ed.). Famous Trials. – 4, 1954.
- [5] Holmes C. Searching for Lord Haw-Haw: The Political Lives of William Joyce. – London: Routledge, 2016.
- [6] McPherson A., McPherson S. Mosley's Old Suffragette – A Biography of Norah Elam. – London, 2011.
- [7] Nazi Wireless Propaganda: Lord Haw-Haw and British Public Opinion in the Second World War. – Edinburgh, 2000.
- [8] «North West Wales Blaenau Ffestiniog – Coed-y-Bleiddiau» // BBC.
- [9] Ron C. Political trials in history: from antiquity to the present. – 1991.
- [10] Selwyn F. Hitler's Englishman: the crime of Lord Haw-Haw. – London, 1987.
- [11] The Daily Express; The Daily Mirror The Times. – 29.05.45.
- [12] The Times. – 08.01.40.
- [13] Wilson A.N. «After the Victorians». – London: Hutchinson, 2005, 421 p.
- [14] «1900–1950». – Canterbury. – Archived from the original on 7 August 2011. Retrieved 26 February 2017.